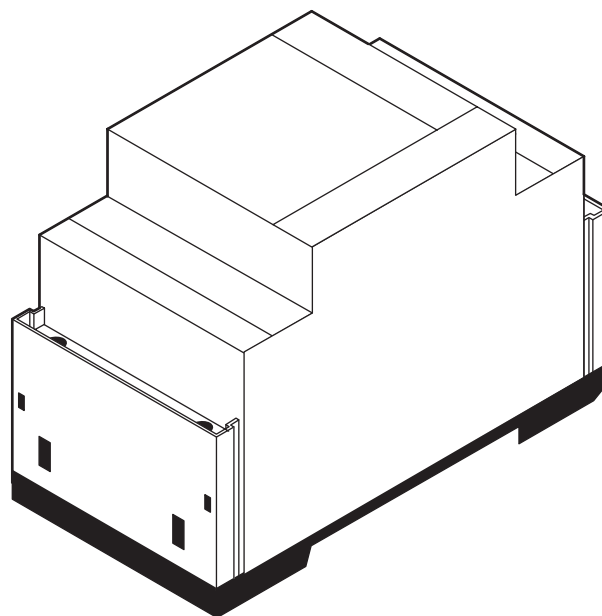


**ALIMENTATORE CITOFONICO**  
***DOOR PHONE POWER SUPPLY***  
**ALIMENTATEUR D'INTERPHONE**  
***ALIMENTADOR INTERFÓNICO***  
**NETZTEIL FÜR SPRECHANLAGEN**

**Sch./Ref. 786/11**  
**786/12**



ITALIANO

Installare l'alimentatore all'interno di un quadro elettrico chiuso.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione: 230 Vca 50-60 Hz per il Sch. 786/11  
110 Vca 50-60 Hz per il Sch. 786/12

Potenza: 35W max.  
Protezione: PTC su primario trasformatore e su secondario 9 Vac.

Secondari: +6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A  
~12: 9 ÷ 12 Vca con 2,4 A  
(intermittente, soltanto con elettroserratura attiva)  
11,5 ÷ 15 Vca con 0,4 A  
(max 10 moduli Sinthesi 4 tasti Sch. 1145/14  
2 moduli K-Steel 4 tasti Sch. 1155/14A  
o 2 lampadine da 3 W)

Uscita PS: 8,0 Vpp min.  
da 1 a 4 altoparlanti 45 Ω in parallelo  
protezione elettronica al cortocircuito

Tono chiamata: bitonale  
F1: 960 ÷ 1440 Hz  
F2: 600 ÷ 900 Hz

Sweep: 9,6 ÷ 14,4 Hz  
Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONI

Lunghezza: 54 mm (3 moduli DIN da 18 mm)  
Larghezza: 89 mm  
Altezza: 61 mm

ENGLISH

Install the power unit inside a closed electrical panel.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Power: 230 Vca 50-60 Hz for Ref. 786/11  
110 Vca 50-60 Hz for Ref. 786/12

Power: 35W max.  
Protections: PTC on primary transformer and 9 Vac con secondary

Secondary: +6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A  
~12: 9 ÷ 12 Vca with 2,4 A  
(intermittent with lock active only)  
11,5 ÷ 15 Vca with 0,4 A  
(max. ten Sinthesi 4 button modules Ref. 1145/14,  
2 K-Steel 4 button modules Ref. 1155/14A  
or two 3 W light bulbs)

PS output: 8,0 Vpp min.  
from 1 to 4 45 Ω speakers in parallel  
electronic short circuit protection

Call tone: two-tone  
F1: 960÷1440 Hz  
F2: 600÷900Hz

Sweep: 9,6÷14,4 Hz  
Dissipated power after 1 working hour: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONS

Length: 54 mm (three 18-mm DIN modules)  
Width: 89 mm.  
Height: 61 mm

FRANÇAIS

Installer l'alimentateur à l'intérieur d'une armoire électrique fermée.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation: 230 Vca 50-60 Hz pour Réf. 786/11  
110 Vca 50-60 Hz pour Réf. 786/12

Puissance: 35W maximum  
Protection: PTC sur primaire transformateur et sur secondaire 9 Vca.

Secondaires: +6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A  
~12: 9 ÷ 12 Vca avec 2,4 A  
(intermittent, avec serrure électrique activée seulement)  
11,5 ÷ 15 Vca avec 0,4 A  
(maximum 10 modules Sinthesi à 4 touches Réf. 1145/14,  
2 modules K-Steel à 4 touches Réf. 1155/14A  
ou 2 ampoules de 3 W)

Sortie PS: 8,0 Vpp minimum  
1 à 4 haut-parleurs 45 Ω en parallèle  
protection électronique en cas de court-circuit

Totalité d'appel: bitonale  
F1: 960÷1440 Hz  
F2: 600÷900Hz

Sweep: 9,6÷14,4 Hz  
Puissance dissipée après 1 heure de fonctionnement: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONS

Longueur: 54 mm (3 modules DIN de 18 mm)  
Largeur: 89 mm  
Hauteur: 61 mm

ESPAÑOL

Instalar el alimentador dentro de un tablero eléctrico cerrado.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación: 230 Vca 50-60 Hz para Ref. 786/11  
110 Vca 50-60 Hz para Ref. 786/12

Potencia: 35W máx.  
Protección: PTC en primario transformador y en secundario 9 Vac.

Secundarios: +6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A  
~12: 9 ÷ 12 Vca con 2,4 A  
(intermitente, sólo con cerradura eléctrica activa)  
11,5 ÷ 15 Vca avec 0,4 A  
(máx. 10 módulos Sinthesi 4 teclas Ref. 1145/14,  
2 módulos K-Steel 4 teclas Ref. 1155/14A  
o 2 luces de 3 W)

Salida PS: 8,0 Vpp min.  
de 1 a 4 altavoces 45 Ω en paralelo  
protección electrónica contra cortocircuito

Tono de llamada: tono doble  
F1: 960÷1440 Hz  
F2: 600÷900Hz

Sweep: 9,6÷14,4 Hz  
Potencia disipada después de 1 hora de trabajo: 4,2W (15 kJ)

DIMENSIONES

Longitud: 54 mm (3 módulos DIN de 18 mm)  
Anchura: 89 mm  
Altura: 61 mm

DEUTSCH

Das Netzteil im Inneren der geschlossenen Schalttafel installieren.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 230 Vca 50-60 Hz für Karte 786/11  
110 Vca 50-60 Hz für Karte 786/12

Leistung: 35W max.  
Schutz: PTC auf dem Haupttransformator und 9 Vac auf dem sekundären.

Nebenstellen: +6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A  
~12: 9 ÷ 12 Vca mit 2,4 A  
(blinkend, nur bei aktiver Elektroverriegelung)  
11,5 ÷ 15 Vca mit 0,4 A  
(max. 10 Sinthesi-Module mit 4 Tasten BN 1145/14,  
2 K-Steel-Module mit 4 Tasten BN 1155/14A  
oder 2 Birnen mit 3 W)

PS Ausgang: 8,0 Vpp Min.  
von 1 bis 4 Lautsprecher 45 Ω in Parallelschaltung  
elektronischer Schutz bei Kurzschluss

Rufton: Zweiklang  
F1: 960÷1440 Hz  
F2: 600÷900Hz

Sweep: 9,6÷14,4 Hz  
Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde: 4,2W (15 kJ)

ABMESSUNGEN

Länge: 54 mm (3 DIN-Module zu 18 mm)  
Breite: 89 mm.  
Höhe: 61 mm

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

NOTES ON DIAGRAMS  
REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS  
NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS  
HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.001 SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI  
MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS  
SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS  
SECCIONES MÍNIMAS DE LOS CONDUCTORES  
MINDESTABMESSUNGEN DER LEITERQUERSCHNITTE

| Distanza/Distance/Distance/<br>Distancia/Entfernung                                                                                           | m   | 50  | 100 | 200 | 300 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Circuito fonico e chiamata<br>Phonic and call circuit<br>Circuit phonique et d'appel<br>Circuito fónico y de llamada<br>Sprech-und Rufleitung | mmq | 0,5 | 0,5 | 0,8 | 1   |
| Circuito apriporta<br>Door opener circuit<br>Circuit ouvre-porte<br>Circuito abre-puerta<br>Türöffnerkabel                                    | mmq | 0,5 | 0,8 | 1   | 1,6 |

- Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.
  - Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile).
- Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade.

- The indicated distance is between door unit and most distant door phone.
  - Lay the wires at a suitable distance from power lines (as far away as possible).
- Provide two wires for switching on the panel light bulbs. Use a separate transformer suitable to the number of light bulbs.

- Les distances s'entendent entre le poste externe et l'interphone le plus éloigné.
  - Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible).
- Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.

- Las distancias se consideran entre el puesto exterior y el interfono más lejano.
  - Colocar los cables a una distancia adecuada de las líneas de potencia (lo más alejados posible).
- Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.

- Unter den Abständen werden die zwischen Außenstelle und am weitesten entfernter Sprechanlage verstanden.
- Die Kabel in einem angemessenen Abstand von den Starkstromleitungen verlegen (so groß wie möglich).

Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen.

#### C4.003

| Citofono<br>Door phone<br>Interphone<br>Interfono<br>Sprechanlage | Equivalenza morsetti<br>Terminal equivalence<br>Correspondance des bornes<br>Equivalencia de los bornes<br>Übereinstimmung der Klemmen |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|
| Sch./Ref. 1132/1                                                  | T1                                                                                                                                     | T2 | T3 | T4 |
| Sch./Ref. 1133/1                                                  | T1                                                                                                                                     | T2 | T3 | -- |

**C4.004** Negli impianti con linee lunghe (>30 m), per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relè ausiliario Sch. 788/52.

La variante del collegamento è il seguente:

*Use auxiliary relay Ref. 788/52 for operating the lock in systems with long lines (>30 m) to avoid buzzing.*

*The connection variant is:*

Dans les installations comportant des lignes longues (>30 m), afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/52.

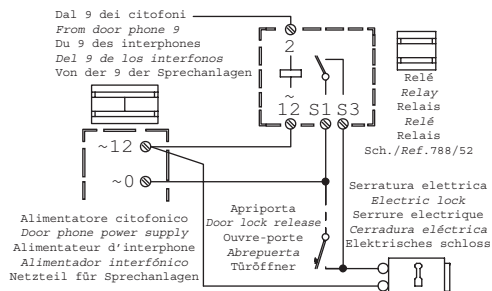
La variante de connexion est la suivante:

*En los sistemas con líneas largas (>30 m), para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/52.*

*La variante de la conexión es la siguiente:*

In den Anlagen mit langen Leitungen wird (>30 m), um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/52.

Die Variante des Anschlusses ist die Folgende:



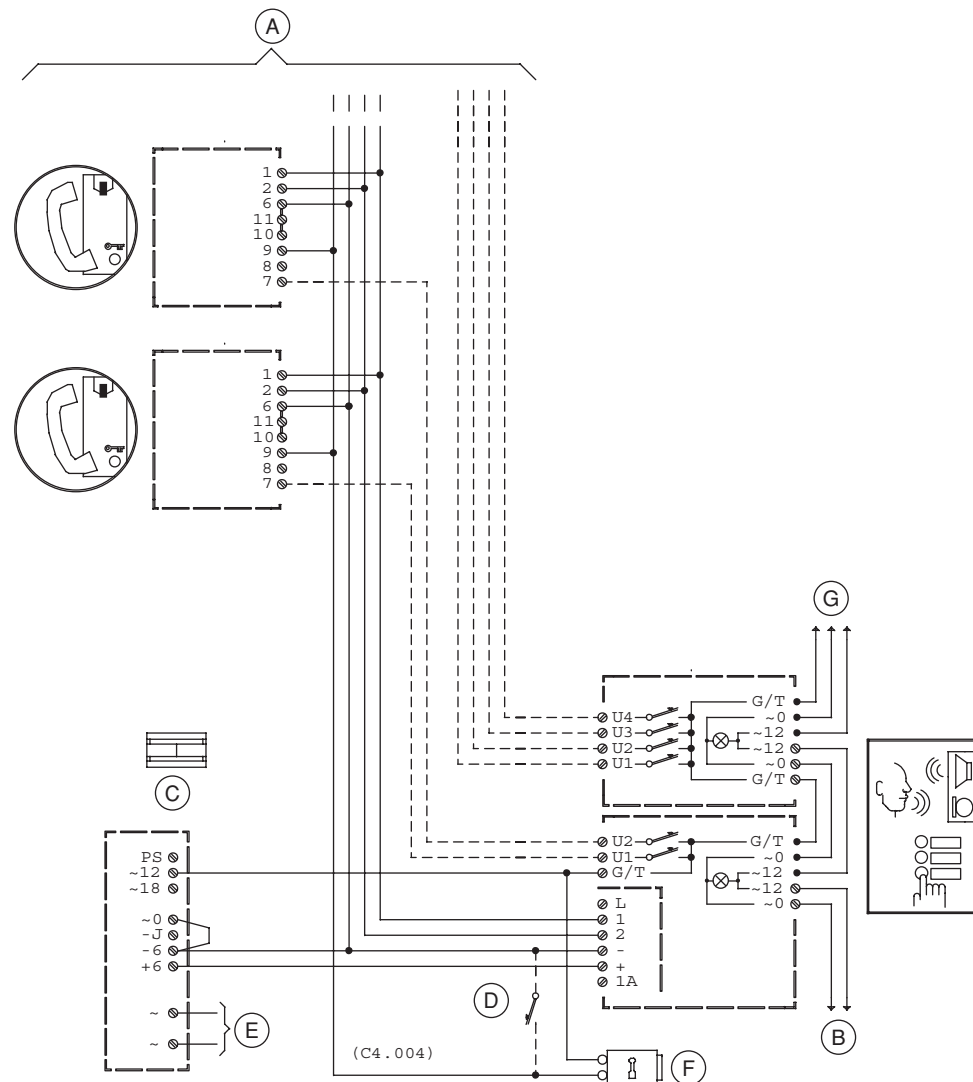
**C4.006** Solo per Mod. Sinthesi: Ponticellare L con G/T  
*Synthesis models only: Jump L to G/T*  
Pour le Mod. Sinthesi seulement: Utiliser un cavalier pour joindre L à G/T  
*Sólo para Mod. Sinthesi: Puente L con G/T*  
Nur für Mod. Sinthesi L mit G/T über Polbrücke verbinden.

#### LEGENDA/KEY/LEGENDE/LEYENDA/KURZZEICHEN

- (A) Ai citofoni successivi  
*To the following house phones*  
Aux postes suivants  
*A los teléfonos sucesivos*  
Zu den folgenden Haustelefonen
- (B) Illuminazione cartellini  
*Name tag lighting*  
Eclairage des étiquettes  
*Iluminación de tarjeteros*  
Namensschildbeleuchtung
- (C) Alimentatore citofonico  
*Power supply for house phone system*  
Alimentation pour installation de portier  
*Alimentación para porteros*  
Haussprech - Netzgerät  
Sch./Ref. 786/11-786/12-28VA
- (D) Apertura serratura  
*Lock release*  
Ouverture Serrure  
*Abertura de la cerradura*  
Öffnen Schloß
- (E) Rete~  
*Mains~*  
Secteur~  
*Red~*  
Netz~
- (F) Serratura elettrica  
*Electric lock*  
Serrure électrique  
*Cerradura eléctrica*  
Elektrisches schloss
- (G) Ai moduli successivi  
*To next modules*  
Vers les modules suivants  
*A los siguientes módulos*  
An die anschließenden Module
- (H) Scatola a relé  
*Relay box*  
Boîtier à relais  
*Caja relé*  
Umschaltrelais
- (I) Chiamate in parallelo  
*Parallel calls*  
Appels en parallèle  
*Llamadas en paralelo*  
Parallel geschaltete Rufe
- (L) Chiamate singole  
*Single calls*  
Appels individuels  
*Llamadas individuales*  
Einzelanruf

Collegamento di una colonna di citofoni ad un portiere elettrico. Chiamata tradizionale su ronzatore  
*Connection of 1 door phone column to 1 door unit. Traditional call to buzzer.*  
Raccordement d'une colonne d'interphones à un portier électrique. Appel traditionnel sur ronfleur  
*Conexión de una columna de interfonos a un portero eléctrico. Llamada tradicional en zumbador.*  
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen an eine elektrische Türstation. Traditioneller Ruf auf Gleichstromwecker

SC101-1247A



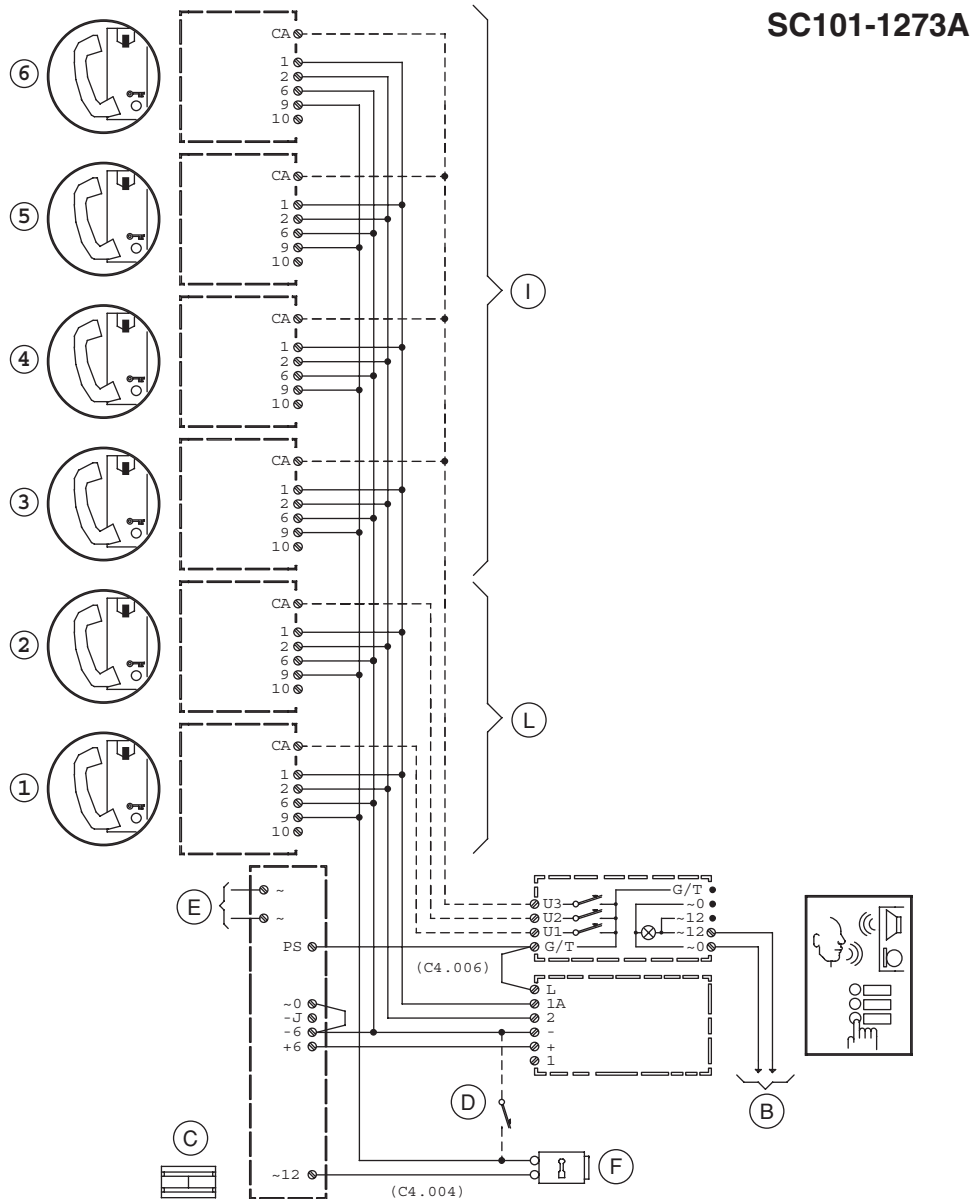
Collegamento di più citofoni con chiamata elettronica su altoparlante ad 1 portiere elettrico. I citofoni 1-2 vengono chiamati singolarmente mentre i citofoni 3-4-5-6 vengono chiamati in parallelo.

*Connection of several door phones with electronic call to speaker to 1 door unit. Door phones 1-2 are called singly while door phones 3-4-5-6 are called in parallel.*

Connexion de plusieurs interphones avec appel électronique sur haut-parleur et un portier électrique. Les interphones 1-2 sont appelés individuellement, tandis que les interphones 3-4-5-6 sont appelés en parallèle.

*Conexión de varios interfonos con llamada electrónica en altavoz a 1 portero eléctrico. Los interfonos 1-2 se llaman individualmente, mientras que los interfonos 3-4-5-6 se llaman en paralelo.*

Anschluss mehrerer Sprechanlagen mit elektronischem Ruf auf dem Lautsprecher mit 1 elektrischen Türstation. Die Sprechanlagen 1-2 werden einzeln angerufen, während die Sprechanlagen 3-4-5-6 parallel angerufen werden.



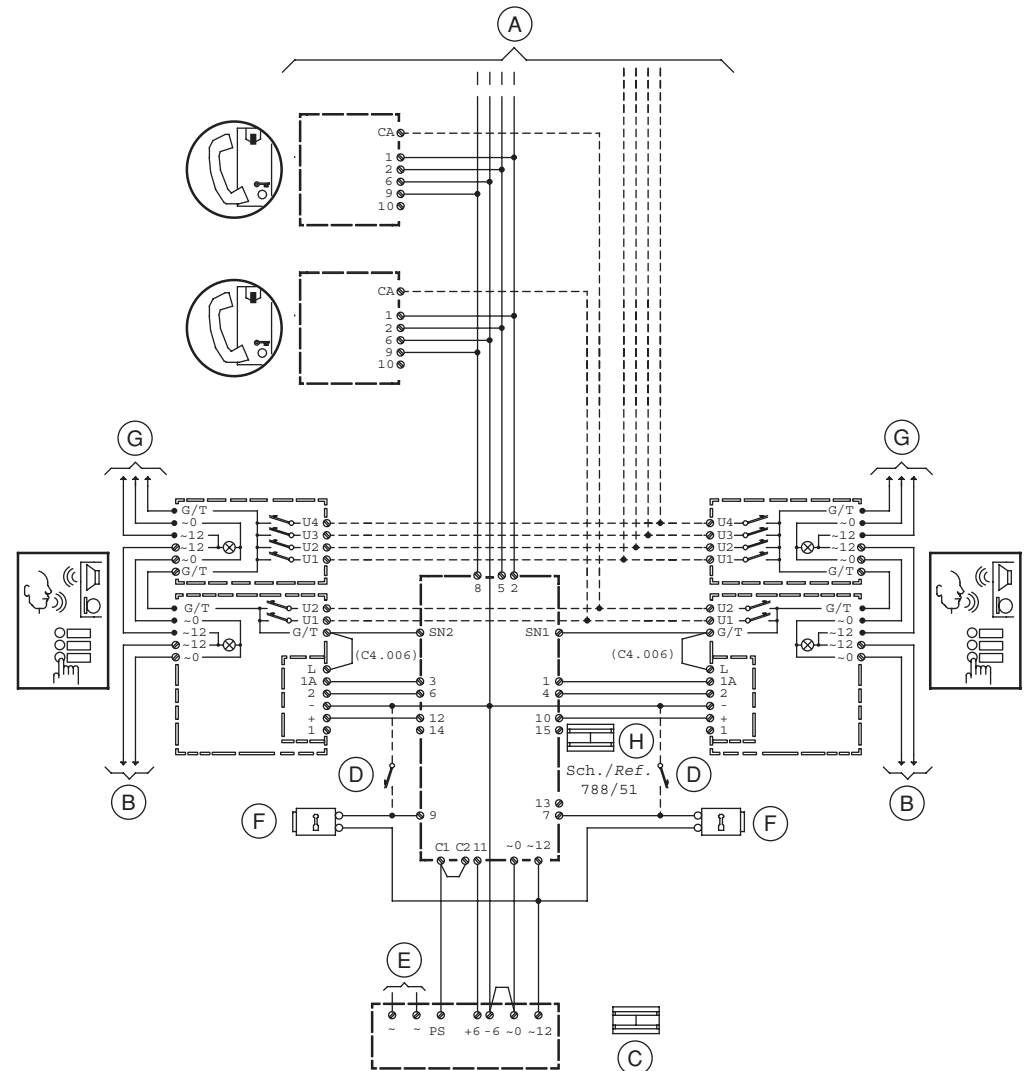
Collegamento di una colonna di citofoni a due portieri elettrici con commutazione automatica. Chiamata elettronica su altoparlante

*Connection of 1 door phone column to 2 automatically switching door units. Electronic call to speaker*  
*Raccordement d'une colonne d'interphones à deux portiers électriques avec commutation automatique. Appel électronique sur haut-parleur*

*Conexión de una columna de interfonos a dos porteros eléctricos con conmutación automática. Llamada electrónica en altavoz*

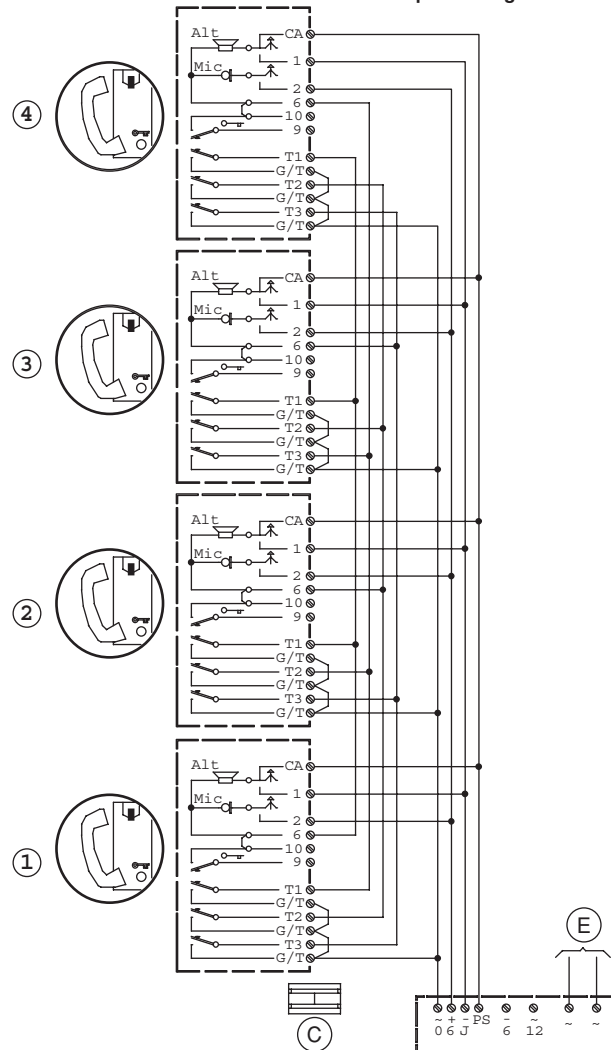
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen mit zwei elektrischen Türstationen mit automatischer Umschaltung. Elektronischer Ruf auf Lautsprecher

**SC101-1217C**



Collegamento di quattro citofoni intercomunicanti  
 Connection of four intercommunicating door phones  
 Raccordement de quatre interphones à intercommunication  
 Conexión de cuatro interfonos intercomunicantes  
 Anschluss von vier Linienwähler-Sprechanlagen

SC101-1272A



DS 786-009A

**FILIALI**

20151 MILANO - V. Gallarate 218  
 Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80  
 00043 CIAMPINO (ROMA) V.L. Einaudi 17/19A  
 Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97  
 80013 CASALNUOVO (NA) V. Nazionale delle Puglie 3  
 Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04  
 30030 VIGONOV0 (VE) - V. del Lavoro 71  
 Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11  
 66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) - V. Nenni 17  
 Loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851  
 Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862

**urmet**  
 DOMUS

<http://www.urmetdomus.com>  
 e-mail: info@urmetdomus.it

LBT 7693

**STABILIMENTO**

URMETDOMUS S.p.A.  
 10154 TORINO (ITALY)  
 VIA BOLOGNA 188/C  
 Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
 Fax +39 011.24.00.300 - 323  
 Area tecnica  
 servizio clienti +39 011.23.39.810